Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung
Band: 34 (2019)
Heft: 4

Vorwort: Editorial
Autor: Schibler, Boris

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

editorial

Les infrastructures: un patrimoine culturel de premier ordre

Les infrastructures garantissent le bon déroulement de notre vie quotidienne, et même de notre vie tout court. Elles assurent la libre circulation des marchandises, des données, de l'électricité et de l'eau. Elles nous permettent de nous éclairer, de nous chauffer, de nous protéger et de nous déplacer. La Suisse est un pays d'infrastructures: ses réseaux ferroviaire et routier, par exemple, sont aujourd'hui parmi les plus denses au monde.

Il n'en a pas été toujours ainsi. La construction des infrastructures ne s'est amorcée que vers le milieu du 19e siècle, mais elle a été menée simultanément sur tant de plans et avec une telle énergie que notre pays a connu alors un développement impressionnant. La Suisse moderne est basée tout autant sur ses réseaux d'infrastructures que sur sa Constitution. La mise en place de ces réseaux a remodelé en profondeur le «visage» de la Suisse et jeté les fondements d'un succès qui se perpétue jusqu'à nos jours. La Suisse est aujourd'hui communément perçue comme un pays de transit. De ce fait, les infrastructures qui lui permettent d'assumer cette fonction deviennent de véritables symboles nationaux, acquérant ainsi une importance qui dépasse largement leur fonction première.

Les processus qui ont façonné la Suisse actuelle, que ce soit sur le plan paysager, technique ou économique, sont aujourd'hui encore lisibles dans nos infrastructures. Par «infrastructures», on ne doit cependant pas entendre seulement des bâtiments ou des ouvrages d'art: le savoir-faire technique et artisanal, la recherche et l'innovation, l'expérience et le travail documentaire en font également partie. Les infrastructures n'ont donc pas seulement transformé nos paysages et nos sites bâtis, elles ont aussi modelé notre pensée et l'image que nous nous faisons de nous-mêmes. Constituant ainsi le fondement de la Suisse actuelle, elles nous aident à nous situer dans le présent et nous permettent de forger l'avenir. Tout cela fait d'elles un patrimoine culturel de premier ordre.

Boris Schibler
Rédacteur du Bulletin NIKE

Infrastrukturen – ein Kulturerbe ersten Ranges

Infrastrukturen sind die Basis für das Funktionieren unseres Alltags, ja unseres Lebens schlechthin. Sie sind zuständig für den ungehinderten Fluss von Gütern, Daten, Elektrizität oder Wasser. Sie dienen uns bei Beleuchtung, Wärme, Schutz oder Mobilität. Die Schweiz ist ein Land der Infrastrukturen. Ihre Schienen- und Strassennetze beispielsweise gehören heute zu den dichtesten der Welt.

Dem war nicht immer so. Die Errichtung von Infrastrukturen begann um die Mitte des 19. Jahrhunderts. Sie erfolgte auf so vielen Ebenen zugleich und mit solcher Anstrengung, dass unser Land einen gewaltigen Entwicklungssprung machte. Die Schweiz als moderner Staat gründet ebenso sehr auf ihren Infrastrukturnetzen wie auf ihrer Verfassung. Dies pflügte das «Gesicht» der Schweiz grundlegend um und schuf gleichzeitig die Basis für ihren noch immer anhaltenden Erfolg. Die Schweiz wird heute gemeinhin als Transitland wahrgenommen. Damit werden die Infrastrukturen, die das ermöglichen, zu einem nationalen Symbol. Sie haben eine Bedeutung, die weit über ihre primäre Funktion hinausgeht.

In unseren Infrastrukturen lassen sich die Prozesse noch immer ablesen, die die heutige Schweiz landschaftlich, technisch und wirtschaftlich geformt haben. Dabei sind nicht allein Bauwerke unsere Infrastrukturen. Zu ihnen gehören auch handwerkliches und technisches Know-how, Forschung und Innovation, Erfahrung und Dokumentation. Folglich haben sie nicht nur unsere Landschaft und unsere Siedlungen geformt, sondern auch unser Denken und unser Selbstbild. Sie sind die Grundlage der Schweiz von heute. Sie helfen uns, uns in der Gegenwart zu verorten und stellen die Basis dar, von der aus wir die Zukunft gestalten. Das macht sie zu einem Kulturerbe ersten Ranges.

Boris Schibler
Redaktor NIKE-Bulletin